



Règlement d'emprunt décrétant des travaux de construction d'un nouveau poste de pompage Quarante-Arpents II et démolition de l'existant incluant les travaux sur la conduite de refoulement et autorisant un emprunt au montant de 6 588 800 \$

RÈGLEMENT D'EMPRUNT NUMÉRO 122

Séance du conseil d'administration de la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche, tenue le 25 octobre 2021, et à laquelle étaient présents :

Gabriel el Michaud
Nathalie Ricard

Eugène Jolicoeur

Sous la présidence de Monsieur Yan Maisonneuve.
Madame Chantal Marceau, secrétaire-trésorière, est aussi présente.

ATTENDU QU'à l'égard du développement de La Croisée urbaine, la Ville de Terrebonne a procédé à la construction du poste de pompage Yves-Blais qui s'écoule dans le poste de pompage Quarante-Arpents II, propriété de la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche;

ATTENDU QUE le comité exécutif de la Ville de Terrebonne a demandé à la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche, par la résolution CE-2020-1180-DEC, d'amorcer le processus d'agrandissement du poste de pompage Quarante-Arpents II conformément à l'étude d'avant-projet produite par la firme EXP;

ATTENDU QUE Monsieur Maxime Latendresse, ingénieur de la firme BHP Experts-Conseils S.E.C. a préparé l'estimation détaillée du coût des travaux;

ATTENDU QUE la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche n'a pas en main les fonds estimés nécessaires pour effectuer ces travaux et qu'il y a lieu pour elle de faire un emprunt pour se les procurer;

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a dûment été donné à la séance du conseil d'administration tenue le 27 septembre 2021 par la conseillère Madame Nathalie Ricard qui a également déposé le projet de règlement à cette même séance;

IL EST PROPOSÉ PAR: Eugène Jolicoeur
APPUYÉ PAR: Nathalie Ricard

LE CONSEIL DÉCRÈTE CE QUI SUIT :

ARTICLE 1

Le conseil d'administration de la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche décrète la confection des plans et devis, les travaux de construction d'un nouveau du poste de pompage Quarante-Arpents II, démolition de l'existant incluant les travaux sur la conduite de refoulement ainsi que la surveillance des travaux, prévoyant une dépense de SIX MILLIONS CINQ CENT QUATRE-VINGT-HUIT MILLE HUIT CENTS (6 588 800 \$), le tout selon l'estimation détaillée dont copie est jointe au présent règlement sous l'annexe « A ».

ARTICLE 2

Afin de payer le coût des travaux décrétés au présent règlement, le conseil est autorisé à dépenser une somme n'excédant pas SIX MILLIONS CINQ CENT QUATRE-VINGT-HUIT MILLE HUIT CENTS (6 588 800 \$), le tout tel que prévu à l'estimation mentionnée à l'article 1.

ARTICLE 3

Pour se procurer les fonds estimés nécessaires à l'exécution des travaux mentionnés à l'article 1 du présent règlement, aux paiements des honoraires professionnels, aux frais de financement et aux paiements des dépenses incidentes s'y rapportant, le conseil d'administration de la Régie d'assainissement des eaux Terrebonne-Mascouche est autorisé à emprunter une somme n'excédant pas SIX MILLIONS CINQ CENT QUATRE-VINGT-HUIT MILLE HUIT CENTS (6 588 800 \$), sur une période de VINGT (20) ans.

ARTICLE 4

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt prévu au présent règlement, il est exigé annuellement, de chaque municipalité partie à l'entente, une contribution calculée selon le mode de répartition contenu dans l'entente constituant la Régie d'assainissement des eaux usées Terrebonne-Mascouche.

ARTICLE 5

S'il advient que le montant d'une appropriation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette appropriation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toutes autres dépenses décrétées par le présent règlement et pour lesquelles l'appropriation s'avérerait insuffisante.

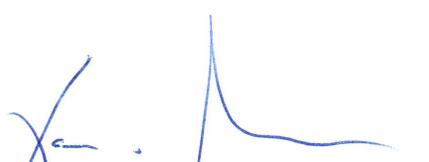
ARTICLE 6

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété au présent règlement toute contribution ou subvention qui pourrait être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

ARTICLE 7

Le présent règlement entrera en vigueur selon la Loi.



Président



Secrétaire-trésorière

Avis de motion : E73-09-2021
Résolution d'adoption : E83-10-2021



RÉGIE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX DE TERREBONNE MASCOUCHE

TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN NOUVEAU POSTE DE POMPAGE 40 ARPENTS II ET DÉMOLITION DE L'EXISTANT
INCLUANT LES TRAVAUX SUR LA CONDUITE DE REFOULEMENT

ESTIMATION BUDGÉTAIRE DU COÛT DES TRAVAUX

SOMMAIRE DES COÛTS

1. Études préparatoires	94 000 \$
2. Travaux de construction du poste de pompage 40 arpents II et démolition de l'existant incluant les travaux sur la conduite de refoulement	4 786 650 \$
SOUS-TOTAL - TRAVAUX	4 880 650 \$
Frais de règlement (±35%)	1 708 150 \$
TOTAL POUR RÈGLEMENT D'EMPRUNT	6 588 800 \$

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "LPB", is written over a horizontal line.

2021-09-22

Louis-Philippe Buist, ing.

No OIQ: 136303

RÉGIE D'ASSAINISSEMENT DES EAUX DE TERREBONNE MASCOUCHE

ESTIMATION BUDGÉTAIRE

ÉTUDES PRÉPARATOIRES - CONSTRUCTION D'UN NOUVEAU POSTE DE POMPAGE 40 ARPENTS II,
DÉMOLITION DE L'EXISTANT ET TRAVAUX SUR LA CONDUITE DE REFOULEMENT

Art. Description	Quantité	Unité	Montant
2. Études préparatoires			
.1 Étude géotechniques et caractérisation environnementale	1	forfaitaire	35 000,00 \$
.2 Arpenteur-géomètre	1	forfaitaire	5 000,00 \$
.3 Contrôle des matériaux pendant la construction	1	forfaitaire	50 000,00 \$
.4 Relevés topographiques	1	forfaitaire	4 000,00 \$
		Sous-total:	94 000,00 \$



2021-09-22

Louis-Philippe Buist, ing.

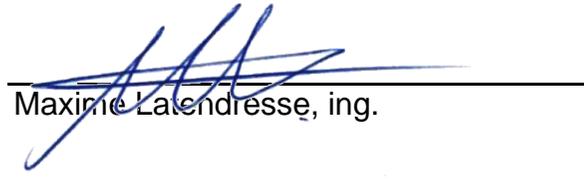
No OIQ: 136303

RÉFECTION POSTE DE POMPAGE QUARANTE-ARPENTS II

ESTIMATION DES COÛTS

1 ORGANISATION DE CHANTIER	1 255 000,00 \$	
2 GÉNIE CIVIL	1 124 950,00 \$	
3 MÉCANIQUE DE PROCÉDÉ ET MÉTAUX OUVRÉS	952 000,00 \$	
4 ÉLECTRICITÉ	411 000,00 \$	
5 INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE	139 500,00 \$	
6 MÉCANIQUE DU BÂTIMENT	176 000,00 \$	
7 ARCHITECTURE	383 200,00 \$	
8 STRUCTURE	345 000,00 \$	
	TOTAL	4 786 650,00 \$

Préparé et vérifié par:


Maxime Latendresse, ing.

RÉFECTION POSTE DE POMPAGE QUARANTE-ARPENTS II

ESTIMATION DES COUTS

Art.	Nature des travaux	Quantité	Unité	Prix unitaire	Montant total
1.0 ORGANISATION DE CHANTIER					
.1	Organisation de chantier incluant signalisation, maintien de la circulation, protection du public et condition hivernale	1	Forfaitaire	350 000,00 \$	350 000,00 \$
.2	Protection des éléments existants (pavage, clôture, poteau, hauban)	1	Forfaitaire	5 000,00 \$	5 000,00 \$
.3	Pompage et contrôle des eaux usées (temporaire)	1	Forfaitaire	100 000,00 \$	100 000,00 \$
.4	Pompage et contrôle des eaux souterraine	1	Forfaitaire	150 000,00 \$	150 000,00 \$
.5	Abandon du poste de pompage et du regard existant incluant sciage et disposition des 2 premiers mètres, remblai en sable, percement du fond du puit humide, bouchonnage des conduites	1	Forfaitaire	300 000,00 \$	300 000,00 \$
.6	Soutènement temporaire des terres pour construction du nouveau poste de pompage	500	m ca.	700,00 \$	350 000,00 \$
SOUS TOTAL : 1.0) GÉNIE CIVIL					1 255 000,00 \$
2.0 GÉNIE CIVIL					
.1	Nouveau pavage incluant les fondations	180	m ca.	55,00 \$	9 900,00 \$
.2	Trottoir en béton de ciment	20	m lin.	185,00 \$	3 700,00 \$
.3	Conduite de refoulement 450 mm en PVC DR-21 450 mm	5	m lin.	1 250,00 \$	6 250,00 \$
.4	Conduite d'égout sanitaire				
	a) PVC DR-35 450 mm dia.	30	m lin.	550,00 \$	16 500,00 \$
	b) TBA cl. IV 750 mm dia.	2,4	m lin.	1 500,00 \$	3 600,00 \$
.5	Raccordement sous-pression de 450 mm sur la conduite de refoulement existant en PVC DR-21 de 450 mm de dia.	1	Forfaitaire	45 000,00 \$	45 000,00 \$
.6	Installation de vanne par insertion 450 mm sur conduite de 450 mm en PVC DR-21	7	unité	55 000,00 \$	385 000,00 \$

RÉFECTION POSTE DE POMPAGE QUARANTE-ARPENTS II

ESTIMATION DES COUTS

Art.	Nature des travaux	Quantité	Unité	Prix unitaire	Montant total
.7	Regard préfabriquée en béton de ciment				
	a) 1600 mm dia.	1	unité	25 000,00 \$	25 000,00 \$
	b) regard dissipateur 1200 mm dia.	1	unité	25 000,00 \$	25 000,00 \$
.8	Chambre de vanne et de vidange à installer sur conduite existante	7	unité	85 000,00 \$	595 000,00 \$
.9	Clôture proposé en maille de chaîne galvanisée avec porte double à battant	50	m lin.	200,00 \$	10 000,00 \$
SOUS TOTAL : 2.0) GÉNIE CIVIL					1 124 950,00 \$

3.0 MÉCANIQUE DE PROCÉDÉ ET MÉTAUX OUVRÉS

.1	Enlèvement et disposition hors du site des équipements décrits aux plans et devis comprenant tous les éléments reliés aux ouvrages de mécaniques de procédé, des métaux ouvrés et des équipements (monorail et palan)	1	Forfaitaire	25 000,00 \$	25 000,00 \$
.2	Fourniture et installation de pompe sanitaire NP 3301.185 HT 370, de Flygt, c/a moteur de 85 HP, avec roue en fonte au chrome, câbles, coudes de refoulement, support et barres-guides	4	unité	150 000,00 \$	600 000,00 \$
.3	Fourniture et installation de la nouvelle tuyauterie de 450 mm Ø en acier inoxydable 304 c/a raccords en acier inoxydable, brides, joint Victaulic, bases, supports et accessoires et le raccordement à la conduite de refoulement de 450 mm Ø	1	Forfaitaire	60 000,00 \$	60 000,00 \$
.4	Fourniture et installation de la nouvelle tuyauterie de 450 mm Ø en acier inoxydable 304 c/a raccords en acier inoxydable, brides, joint Victaulic, bases, supports et accessoires et le raccordement à la conduite de refoulement de 150 mm Ø en acier inoxydable 304 (pour une installation complète de la tuyauterie et de la robinetterie).	1	Forfaitaire	55 000,00 \$	55 000,00 \$
.5	Fourniture et installation de vanne à boisseau de 150 mm Ø avec engrenage sur la conduite de refoulement des pompes	4	unité	5 200,00 \$	20 800,00 \$
.6	Fourniture et installation de vanne à guillotine de 450 mm Ø avec engrenage sur la conduite de refoulement des pompes	1	unité	9 500,00 \$	9 500,00 \$
.7	Fourniture et installation de clapet à battant de caoutchouc 450 mm Ø au refoulement des pompes	4	unité	4 600,00 \$	18 400,00 \$
.8	Fourniture et installation d'une (1) vanne murale carré 750 x 750 mm avec piedestal	1	unité	15 000,00 \$	15 000,00 \$
.9	Fourniture et installation d'un purgeur d'air incluant la vanne d'isolement à bille	1	unité	7 500,00 \$	7 500,00 \$

RÉFECTION POSTE DE POMPAGE QUARANTE-ARPENTS II

ESTIMATION DES COUTS

Art.	Nature des travaux	Quantité	Unité	Prix unitaire	Montant total
.10	Fourniture et installation d'une prise pour manomètre sur chacune des conduites de refoulement des pompes	4	unité	850,00 \$	3 400,00 \$
.11	Fourniture et installation d'un manomètre	4	unité	850,00 \$	3 400,00 \$
.12	Identification de la tuyauterie	1	Forfaitaire	6 000,00 \$	6 000,00 \$
.13	Manuel d'entretiens et d'opération	1	Forfaitaire	7 500,00 \$	7 500,00 \$
MÉTAUX OUVRÉS					
.14	Fourniture et installation de nouvelle trappe d'accès pour les pompes de 3200 mm x 1370 mm avec garde-corps	1	unité	35 000,00 \$	35 000,00 \$
.15	Fourniture et installation de nouvelle trappe d'accès pour les pompes de 914 mm x 914 mm avec garde-corps intégré	3	unité	10 000,00 \$	30 000,00 \$
.16	Échelle fixe PTL-100 et escamotable PTL-110 de marque Prétal avec guide main.	2	unité	6 500,00 \$	13 000,00 \$
.17	Palier intermédiaire en caillebotis d'aluminium de marque Prétal modèle PTL-700 incluant ancrage au mur, structure de palier, trappes d'accès avec barrures en position ouverte et charnière en aluminium	1	Forfaitaire	40 000,00 \$	40 000,00 \$
.18	Ancrage de potence de sécurité de type xtirpa	1	unité	2 500,00 \$	2 500,00 \$
SOUS TOTAL : 3.0) MÉCANIQUE DE PROCÉDER ET MÉTAUX OUVRÉS					952 000,00 \$
4.0 ÉLECTRICITÉ					
.1	Démolition de l'existant, incluant les équipements dans le bâtiment et dans le puits (pompes, luminaires, etc.)	1	Forfaitaire	8 500,00 \$	8 500,00 \$
.2	Alimentation de chantier et alimentation temporaire des pompes durant les travaux	1	Forfaitaire	45 000,00 \$	45 000,00 \$
.3	Fourniture et installation d'un poteau de client pour un branchement aérosouterrain, incluant les conduits souterrains bétonnés	1	Forfaitaire	8 000,00 \$	8 000,00 \$
.4	Fourniture et installation d'un système d'alimentation d'urgence (génératrice, réservoir, interrupteur de transfert, etc.)	1	Forfaitaire	210 000,00 \$	210 000,00 \$
.5	Fourniture et installation des équipements de distribution électrique, incluant conduits, accessoires et filage	1	Forfaitaire	65 000,00 \$	65 000,00 \$
.6	Fourniture et installation d'une mise à la terre	1	Forfaitaire	6 000,00 \$	6 000,00 \$
.7	Fourniture et installation des appareils d'éclairage (bâtiment intérieur & extérieur et puits) et d'éclairage urgence	1	Forfaitaire	39 000,00 \$	39 000,00 \$

RÉFECTION POSTE DE POMPAGE QUARANTE-ARPENTS II

ESTIMATION DES COÛTS

Art.	Nature des travaux	Quantité	Unité	Prix unitaire	Montant total
.8	Fourniture et installation des appareils de chauffage, incluant les contrôles	1	Forfaitaire	15 000,00 \$	15 000,00 \$
.9	Raccordement des équipements de mécanique du bâtiment et de mécanique de procédé	1	Forfaitaire	8 000,00 \$	8 000,00 \$
.10	Mise en service et essais électrotechniques (incluant rapport)	1	Forfaitaire	6 500,00 \$	6 500,00 \$
SOUS TOTAL : 4.0) ÉLECTRICITÉ					411 000,00 \$
5.0 INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE					
.1	Fourniture et installation du panneau de contrôle incluant les câbles, les raccordements, la programmation, VFD, les essais, etc.	1	Forfaitaire	115 000,00	115 000,00
.2	Fourniture et installation de flotte de niveau incluant les raccordements au panneau de contrôle	4	unité	2 500,00 \$	10 000,00 \$
.3	Fourniture et installation d'une sonde piézométrique incluant les raccordement au panneau de contrôle	1	Forfaitaire	8 500,00 \$	8 500,00 \$
.4	Mise en service et formation au personnel	1	Forfaitaire	6 000,00 \$	6 000,00 \$
SOUS TOTAL : 5.0) INSTRUMENTATION ET CONTRÔLE					139 500,00 \$
6.0 MÉCANIQUE DU BÂTIMENT					
.1	Démolition des équipements dans le poste existant	1	Forfaitaire	6 000,00 \$	6 000,00 \$
.2	Travaux de ventilation incluant la fourniture et l'installation de nouveaux systèmes de ventilations.	1	Forfaitaire	100 000,00 \$	100 000,00 \$
.3	Travaux de plomberie incluant l'installation d'un dispositif antirefoulement 2", boyau d'incendie 2", d'une toilette, d'un évier de service, d'un chauffe-eau et ajout d'une douche oculaire.	1	Forfaitaire	40 000,00 \$	40 000,00 \$
.4	Fourniture et installation d'un système de contrôle pour la ventilation et nouveau système de détection de gaz (H2S)	1	Forfaitaire	30 000,00 \$	30 000,00 \$
SOUS TOTAL : 6.0) MÉCANIQUE DU BÂTIMENT					176 000,00 \$
7.0 ARCHITECTURE					
.1	Extérieur				
	Revêtement de brique d'argile	200	m2	300,00	60 000,00
	Revêtement de pierre calcaire résistant aux déglacants	28	m2	650,00	18 200,00
	Isolation des murs extérieurs avec polyuréthane	228	m2	50,00	11 400,00

RÉFECTION POSTE DE POMPAGE QUARANTE-ARPENTS II

ESTIMATION DES COUTS

Art.	Nature des travaux	Quantité	Unité	Prix unitaire	Montant total
	Murs extérieurs en blocs de béton 190mm	228	m2	200,00	45 600,00
	Porte extérieure simple, cadre et quincaillerie	1	unité	3 500,00	3 500,00
	Porte extérieure double, cadre et quincaillerie	2	unité	5 000,00 \$	10 000,00
	Porte extérieure double surdimensionnée	1	m.lin.	15 000,00 \$	15 000,00
	Fenêtres extérieures	25	M2	850,00 \$	21 250,00
	Persiennes	1	allocation	3 500,00 \$	3 500,00
	Signalisation	1	allocation	5 500,00 \$	5 500,00
.2	Toiture				
	Couverture	149	m2	235,00 \$	35 015,00
	Bâti de parapet et solinage	52	m. lin.	175,00 \$	9 100,00
	Bâti pour appareil et sorties au toit	1	allocation	6 000,00 \$	6 000,00
	Trappe d'accès au toit	1	unité	3 500,00 \$	3 500,00
	Écran pour machinerie	1	unité	22 000,00 \$	22 000,00
.3	Intérieur				
	Plafond en panneaux de béton léger	130	m2	50,00 \$	6 500,00
	Murs intérieurs en blocs de béton 190mm	142	m2	200,00 \$	28 400,00
	Paroi vitrée à l'intérieure	5	m2	480,00 \$	2 400,00
	Escaliers en acier galvanisé (3)	64	marches	265,00 \$	16 960,00
	Porte intérieure	1	unité	1 300,00 \$	1 300,00
.4	Finition				
	Surfacage de nouvelles dalles	228	m2	25,00 \$	5 700,00
	Finition plancher (finition de type époxy)	228	m2	80,00 \$	18 240,00
	Finition mur de blocs de béton(finition de type époxy)	283	m2	45,00 \$	12 735,00
	Finition plafond (peinture pour milieu humide)	130	m2	30,00 \$	3 900,00
	Peinture structure en acier	1	unité	2 500,00 \$	2 500,00
.5	Démolition	1	allocation	15 000,00 \$	15 000,00
SOUS TOTAL : 7.0) ARCHITECTURE					383 200,00 \$

8.0 STRUCTURE

.1	Démolition des fondations du bâtiment incluant excavation, démolition des fondation existante, remblai et disposition des matériaux en trop hors du site	1	Forfaitaire	40 000,00 \$	40 000,00 \$
.2	Nouvelle fondation du poste incluant le puits humide et les fondations du bâtiment	1	Forfaitaire	75 000,00 \$	75 000,00 \$

RÉFECTION POSTE DE POMPAGE QUARANTE-ARPENTS II

ESTIMATION DES COUTS

Art.	Nature des travaux	Quantité	Unité	Prix unitaire	Montant total
.3	Nouvelle poutre monorail fixe et télescopique incluant le palan et système de levage	1	Forfaitaire	100 000,00 \$	100 000,00 \$
.4	Acier de charpente (poutre, colonne, renforcement structurale, mur rideau, marquise, cornières, etc.)	1	Forfaitaire	65 000,00 \$	65 000,00 \$
.5	Armature pour mur du bâtiment	1	Forfaitaire	65 000,00 \$	65 000,00 \$
SOUS TOTAL : 8.0) STRUCTURE					345 000,00 \$